

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper (Fahrgestell)	Fabrikmarke F O R D (GB)	Typ Cargo 0911 (DDOB..)	Typenschein-Nummer CH 3275 41	EK
---	-----------------------------	----------------------------	----------------------------------	----

Hersteller FORD MOTOR COMPANY LTD, Eagle Way, Brentwood, Essex / England  
 Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette : "DDOB.." und "0911"  
vor Fahrgestell-Nummer : "SFA...B.D..."  
 Herstellerplakette in Kabine, rechts, vorn am Türpfosten  
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Längsträger, vor Treibstofftank  
 Motorkennzeichen "6 AA..." rechts, seitlich Mitte Block  
 Hauptimporteur FORD MOTOR COMPANY (SWITZERLAND) SA., Kurvenstrasse 35, 8021 Zürich  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6  
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 6 Achsantreib Hinterräder  
 Betriebsbremse drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB,  
wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler stufenl. lastabh. auf HR  
Federspeicher, abstufbar, auf HR, Betriebsdruck  
 Hilfsbremse u. Notlösung über 4-Kreis-Schutzventil.  
 Feststellbremse Mech. Lösevorrichtung= durch Lösen des Kabelzuges  
 Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar  
 2-Kreis-Kontrolle +

**Motor**  
 Marke F O R D Typ 6 AA  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff Diesel Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 6  
 Bohrung 104,80 Hub 114,91  
 Hubraum 5944 Steuer-PS 30,27  
 Leistungs-kW 83 DIN bei U/min 2600  
 Lärm  
 Standmessung \_\_\_\_\_ dB/A bei U/min \_\_\_\_\_ \*)  
 Schalldämpfer 1 Topf, 900xØ 200 oder 914xØ 200 \*\*)  
 Abgasprüfung ECE-24 / Bacharach 3,0 \*)  
 Entstörung \_\_\_\_\_

**Karosserie** Frontlenkerkabine  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph  
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel /links/rechts  
 Unterteil 1/ §) Zugvorrichtung nach Wunsch  
 Diebstahlsicherung -  
 Anzahl Plätze 3 v 3 M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Masse §) innen \_\_\_\_\_ aussen \_\_\_\_\_  
 Länge \_\_\_\_\_ Achsabstand 3075 x),  
 Breite \_\_\_\_\_ Doppelachse v \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_  
 Höhe \_\_\_\_\_ 2500 Spurweite v 1919 h 1700  
 Ueberhang s \_\_\_\_\_ Spurweite v \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
 v \_\_\_\_\_ 1340 h \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
 h \_\_\_\_\_ 1385 Spurkreis ø 11700 / 11900  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile \_\_\_\_\_

**Gewichte** vorn hinten total  
 Leergewicht 2150 1050 3200 §)  
 Nutzlast (Leergewicht des gepr. Fahrgestells)  
 Gesamtgewicht \_\_\_\_\_  
 Fabrikgarantie 3400 6400 7800  
 Reifengrösse 8.25 R 16 8.25 R 16 (Varianten ++)  
 Ply / bar 14 / 6,75 14 / 6,75 vgl. Bemerkungen)  
 Tragkraft 3600 6200  
 für V max 105 105  
 Garantierte Anhängelast gebremst \_\_\_\_\_  
 Garantierte Anhängelast ungebremst \_\_\_\_\_  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht 11300  
 Geprüfte Anhängelast \_\_\_\_\_  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 83-105 km/h  
 Höchstgeschwindigkeit gemessen \_\_\_\_\_ km/h

Ausrüstung	§)
Femlichter	CR (E) oder HCR (E)
Abblendlichter	CR (E) oder HCR (E)
Standlichter	A (E) in CR/HCR (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v l (E) s 5 (E) §) h 2a (E)
Rückstrahler	v = (E) s I (E) §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s - h R (E) §)
Zusätzliche Lichter	=
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat links
Scheibenwischer	2/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Mixo CH 5 0102 04 oder andere geprüfte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	F O R D (GB) Cargo 0911		
Typenscheinnummer	CH	3275 41	
Karrosserie	je nach Aufbau		
Platze	total	3	vorn 3
Leergewicht	n. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	30,27
Gesamtgewicht	7800	Hubraum	5944

**Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \* ) Lärm / Abgas : siehe EK
- \*\* ) Lärmdämpfung : Absorbtionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen. Absorbtionsblende als Motorraumabschluss an der Kabinenrückwand. Kabinenunterseite teilweise mit schalldämmendem Material belegt.
- + ) 2-Kreis-Kontrolle : Hydraulikteil = Druckdifferenz-Schalter mit separater Kontrolllampe  
Druckluftteil = Kontrolllampe und Summer
- ++) Reifenvarianten : 10 R 17.5 X, Tragkraft v= 3800 (7,0) h= 7200 (7,0), Vmax 105 km/h  
9.5R 17.5 X, 3400 (6,5) 6400 (6,5), 105 km/h
- x ) Achsabstände : 3075 mm / 3600 mm / 4250 mm / 4850 mm
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Spurkreis- $\phi$  und Unterlegekeil bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren
- ++) Reifenvariante zus.: 7.00 R 20 12 PR V 3600 (6,5) H 7000 (6,5) V-max. 120 km/h  
Dieser Reifen darf nur mit der Übersetzung 4,62 : 1 (Plakette an HA) und ohne Anhänger verwendet werden (Anfahrvermögen).

Ort und Datum der Prüfung Frutigen, 09.-13.03.1981 / 06.04.81

Eidg. Typenprüfstelle

A  
Art des Fahrzeugs  
Genre du véhicule

B  
Fabrikmarke  
Marque de fabrique

C  
Typ  
Type

D  
Typenschein-Nummer  
Fiche d'homologation No

31) Lastwagen  
Camion

F O R D (GB)

Cargo 0911 (DDOB..)

3275 41

EMISSIONSKARTE (EK)  
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min <sup>-1</sup>	R Bemerkungen Remarques
6 A A	m6	4,22	84,0	74,0 1950	
6 A A	m6	4,62	84,0	74,0 1950	

(28.04.81)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

E

Motortyp  
Type du moteur : 6 A A

	O				F				O				
Einspritzpumpe	k=	0,58	bei/a	2600	min <sup>-1</sup>	k=	0,43	bei/a	2314	min <sup>-1</sup>	v=	bei/a	min <sup>-1</sup>
Pompe d'injection	k=	0,46	"	2028	"	k=	0,49	"	1742	"	v=	"	"
Bosch	k=	0,70	"	1456	"	k=	0,63	"	1170	"	v=	"	"
Einspritzpumpe	k=	0,46	bei/a	2600	min <sup>-1</sup>	k=	0,46	bei/a	2314	min <sup>-1</sup>	v=	bei/a	min <sup>-1</sup>
Pompe d'injection	k=	0,60	"	2028	"	k=	0,63	"	1742	"	v=	"	"
CAV	k=	0,73	"	1456	"	k=	0,83	"	1170	"	v=	"	"

BACHARACH = 3,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 12.03.81

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation